

<p>Sở Tư Pháp California BAN HÀNH PHÁP John D. Marsh, Giám Đốc</p> 	<h1>BẢN TIN THÔNG TIN</h1>	
<p>Chủ Đề: Luật Pháp California Nghiêm Cấm Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét và/hoặc Đặt Ra các Hình Phạt Nâng Cao đối với Hành Động liên quan đến Thù Ghét Đã Quy Định</p>	<p>Số 2023-DLE-04</p>	<p>Liên hệ để biết thông tin: John D. Marsh, Giám Đốc Ban Hành Pháp (916) 210-6300</p>
	<p>Ngày: 06/26/2023</p>	

NGƯỜI NHẬN: TẤT CẢ CÁC LUẬT SƯ QUẬN, GIÁM ĐỐC SỞ CẢNH SÁT, CẢNH SÁT TRƯỞNG VÀ CÁC CƠ QUAN HÀNH PHÁP CỦA TIỂU BANG

Bản tin này được soạn thảo để đảm bảo các viên chức hành pháp của tiểu bang và địa phương trên khắp California có thông tin và công cụ cần thiết để tiếp tục ứng phó một cách phù hợp và nhanh chóng với hoạt động của tội phạm thù ghét. Những hoạt động này đang gây tổn hại cho cư dân và cộng đồng mà chúng ta được giao nhiệm vụ phục vụ, đặc biệt khi liên quan đến hành vi đe dọa dùng vũ lực.

Hành vi phạm tội thù ghét là hành vi phạm tội nghiêm trọng, có thể khiến người phạm tội bị phạt tù hoặc tạm giam. Sở Tư Pháp California cung cấp cho các cơ quan hành pháp của địa phương bản tóm tắt cập nhật này về nhiều luật hình sự của California nghiêm cấm hành vi phạm tội thù ghét và/hoặc đặt ra các hình phạt nâng cao đối với các hành động liên quan đến thù ghét đã quy định. Bản tin này cũng tóm tắt ngắn gọn hai đạo luật quy định các biện pháp khắc phục dân sự cho một số hoạt động phạm tội thù ghét nhất định tại California là Đạo Luật Dân Quyền Ralph và Đạo Luật Dân Quyền Tom Bane. Ngoài ra, bản tin này cũng cung cấp thông tin tổng quan về các yêu cầu theo luật định đối với các chính sách về hành vi phạm tội thù ghét của cơ quan và các phương pháp phù hợp nhất để điều tra hành vi phạm tội thù ghét. Cuối cùng, bản tin này nêu rõ các chuyên gia trong lĩnh vực thi hành quyền công dân và điều tra cũng như truy tố hành vi phạm tội thù ghét tại Sở Tư Pháp California. Sở sẵn sàng cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho nỗ lực của quý vị nhằm thi hành các luật này trong khu vực thuộc phạm vi quyền hạn của quý vị.

Để biết thêm thông tin về số liệu thống kê và xu hướng của Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét tại California, vui lòng truy cập trang web OpenJustice của Tổng Chương Lý California tại <https://openjustice.doj.ca.gov/data>.

Cảm ơn quý vị vì những nỗ lực để báo cáo các hành vi phạm tội thù ghét trong khu vực thuộc phạm vi quyền hạn của quý vị cho Sở Tư Pháp (DOJ) và tất cả những gì quý vị đang làm để bảo vệ an toàn công cộng.

Các Mục về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét trong Bộ Luật Hình Sự California

Luật pháp California công nhận rằng một số hành vi phạm tội mang tính chất nghiêm trọng hơn khi nạn nhân bị chọn vì đặc điểm thực sự hoặc theo cảm nhận về tình trạng khuyết tật, giới tính bao gồm cả bản dạng giới và biểu hiện giới tính, quốc tịch, chủng tộc hoặc dân tộc, tôn giáo, khuynh hướng tính dục hoặc mối liên hệ với một người hoặc nhóm người có một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận trong số những đặc điểm nêu trên. Những hành vi phạm tội này được gọi là hành vi phạm tội thù ghét và có thể được coi là **hành vi phạm tội độc lập** theo mục 422.6 của Bộ Luật Hình Sự California, là **yếu tố tăng nặng** theo mục 422.7 hoặc là **tình tiết tăng nặng** theo mục 422.75.

§ 422.55 Định Nghĩa về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét – Định nghĩa “hành vi phạm tội thù ghét” là hành vi phạm tội được thực hiện hoàn toàn hay một phần vì một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hay theo cảm nhận sau đây của nạn nhân: tình trạng khuyết tật, giới tính, quốc tịch, chủng tộc hoặc dân tộc, tôn giáo, khuynh hướng tính dục; hoặc vì mối liên hệ của người đó với một người hoặc nhóm người có một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận trong số những đặc điểm nêu trên.

§ 422.56 Các Thuật Ngữ Liên Quan Đến Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét – Quy định các định nghĩa theo luật định có liên quan, bao gồm cả “giới tính” được định nghĩa là bao gồm “bản dạng giới và biểu hiện giới tính”; “quốc tịch” được định nghĩa là “quốc gia xuất xứ, tình trạng nhập cư, bao gồm quốc tịch và nguồn gốc quốc gia”; và “hoàn toàn hay một phần vì” được xác định là động cơ thành kiến phải là nguyên nhân thực tế của hành vi phạm tội, cho dù có các nguyên nhân khác hay không. Khi tồn tại đồng thời nhiều động cơ, thành kiến bị cấm phải là một yếu tố trọng yếu trong việc mang lại kết quả cụ thể. Không có yêu cầu về việc thành kiến phải là yếu tố chính hoặc hành vi phạm tội sẽ không được thực hiện nếu không có đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận đó.

§ 422.6 Hành Vi Đe Dọa và Phá Hoại Ảnh Hưởng đến Quyền Công Dân – Quy định hành vi cố ý gây thương tích, dọa dẫm, can thiệp, áp bức hoặc đe dọa, bằng vũ lực hoặc đe dọa dùng vũ lực, đối với việc tự do thực hiện hoặc hưởng quyền công dân của người khác (§ 422.6, tiểu mục (a), (c)) hoặc cố ý làm biến dạng, hư hại hoặc phá hủy tài sản của người khác (§ 422.6, tiểu mục (b)), vì (các) đặc điểm được bảo vệ trên thực tế hoặc theo cảm nhận của người đó, là **hành vi phạm tội độc lập**.

Để chứng minh hành vi can thiệp vào các quyền công dân của người khác *bằng vũ lực* (§ 422.6, tiểu mục (a)), công tố viên phải chứng minh được **các yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo đã *dùng vũ lực* gây thương tích, dọa dẫm, cản trở, áp bức hoặc đe dọa người khác khi người đó tự do thực hiện hoặc hưởng bất kỳ quyền hay đặc quyền nào được pháp luật bảo vệ.
2. Bị cáo đã thực hiện hành vi này hoàn toàn hay một phần vì (các) đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận được bảo vệ của đối phương hoặc vì mối liên hệ của đối phương với một người hoặc nhóm người có một hay nhiều đặc điểm trong số đó.
3. Bị cáo đã thực hiện hành vi này với mục đích cụ thể là tước đoạt quyền tự do thực hiện hoặc hưởng quyền hay đặc quyền được pháp luật bảo vệ của người khác.

Để chứng minh hành vi can thiệp vào các quyền công dân của người khác *bằng cách đe dọa dùng vũ lực* (§ 422.6, tiểu mục (a), (c)), công tố viên phải chứng minh được **các yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo đã *đe dọa dùng vũ lực* gây thương tích, dọa dẫm, cản trở, áp bức hoặc đe dọa người khác khi người đó tự do thực hiện hoặc hưởng bất kỳ quyền hay đặc quyền nào được pháp luật bảo vệ.
2. Hành vi đe dọa dùng vũ lực, nếu chỉ bao gồm lời nói, là hành vi đe dọa dùng vũ lực đối với một người hoặc nhóm người cụ thể.

3. Bị cáo rõ ràng đã có khả năng thực hiện hành vi đe dọa (hành vi đe dọa phải là hành vi có ý định gây ra cảm giác sợ hãi cho nạn nhân theo cáo buộc một cách hợp lý).
4. Bị cáo đã thực hiện hành vi này hoàn toàn hay một phần vì (các) đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận được bảo vệ của đối phương hoặc vì mối liên hệ của đối phương với một người hoặc nhóm người có một hay nhiều đặc điểm trong số đó.
5. Bị cáo đã thực hiện hành vi này với mục đích cụ thể là tước đoạt quyền tự do thực hiện hoặc hưởng quyền hay đặc quyền được pháp luật bảo vệ của người khác.

Để chứng minh hành vi can thiệp vào các quyền công dân của người khác *bằng cách làm biến dạng, hư hại hoặc phá hủy tài sản của người đó* (§ 422.6, tiểu mục (b)), công tố viên phải chứng minh được **các yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo đã cố ý làm biến dạng, hư hại hoặc phá hủy bất động sản hoặc động sản của người khác.
2. Bị cáo đã thực hiện hành vi này hoàn toàn hay một phần vì (các) đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận được bảo vệ của đối phương hoặc vì mối liên hệ của đối phương với một người hoặc nhóm người có một hay nhiều đặc điểm trong số đó.
3. Bị cáo đã thực hiện hành vi này với mục đích cụ thể là để dọa dẫm hoặc cản trở việc người khác tự do thực hiện hoặc hưởng quyền hay đặc quyền được pháp luật bảo vệ.

Phán quyết theo mục 422.6 là một **tội nhẹ** có thể bị phạt tới một năm trong trại giam quận và/hoặc phạt tiền tới \$5,000 và 400 giờ lao động công ích. (Bộ Luật Hình Sự, § 422.6, tiểu mục (c).)

§ 422.7 và § 422.75 Các Cáo Buộc Tăng Án Tội Nhẹ lên Tội Có Thể Xét Diện Nặng hoặc Nhẹ – Quy định rằng nếu một phần động cơ của người thực hiện hành vi phạm tội là do nạn nhân có một trong những đặc điểm được bảo vệ trong mục 422.55 trở lên, thì hành vi phạm tội hình sự đó sẽ được coi là “hành vi phạm tội thù ghét”.

§ 422.7 (tình tiết tăng nặng hình phạt) – Nếu bị cáo bị kết tội nhẹ với động cơ là do thành kiến, bên công tố có thể sử dụng các tình tiết này để tăng nặng và yêu cầu hình phạt tăng nặng ngoài những hình phạt áp dụng cho tội nhẹ. Tình tiết tăng nặng hình phạt sẽ được yêu cầu trong biên bản biện hộ buộc tội và không được sử dụng trong trường hợp một người đang chịu án phạt theo mục 422.6 của Bộ Luật Hình Sự. (Tội xét là trọng tội: 16 tháng hoặc hai hay ba năm trong trại giam quận và/hoặc phạt tiền tới \$10,000; hoặc một năm trong trại giam.)

Công tố viên phải chứng minh được **các yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo đã phạm tội danh cơ bản với ý định can thiệp vào quyền hoặc đặc quyền được pháp luật bảo vệ của người khác.

2. Bị cáo đã thực hiện hành vi này hoàn toàn hay một phần vì (các) đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận được bảo vệ của đối phương.
3. Bị cáo đã:
 - i. gây thương tích về thể chất hoặc có khả năng gây thương tích bằng vũ lực tại thời điểm đó; HOẶC
 - ii. gây thiệt hại tài sản với giá trị trên \$950; HOẶC
 - iii. bị kết án *trước đó* theo mục 422.6, tiểu mục (a) hoặc (b); HOẶC
 - iv. bị kết án *trước đó* với tội danh âm mưu phạm tội được mô tả trong mục 422.6, tiểu mục (a) hoặc (b).

§ 422.75 (tình tiết tăng nặng trọng tội) – Quy định bản án tăng nặng cho bất kỳ trọng tội nào nếu công tố viên có thể chứng minh được rằng trọng tội đó được thực hiện dưới hình thức hành vi phạm tội thù ghét.

Công tố viên phải chứng minh được **yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo thực hiện hành vi này hoàn toàn hay một phần vì (các) đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận được bảo vệ của nạn nhân theo cáo buộc hoặc vì mối liên hệ của nạn nhân với một người hoặc nhóm người có một hay nhiều đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận trong số những đặc điểm nêu trên.

Tình tiết tăng nặng bản án cho hành vi phạm tội thù ghét ở mức trọng tội có thể cộng thêm một, hai hoặc ba năm tù tại nhà tù tiểu bang, ngoài bất kỳ bản án nào khác dành cho bị cáo vì trọng tội cơ sở. (§ 422.75, tiểu mục (a).) Nếu bị kết tội hành động phối hợp với người khác để thực hiện hành vi phạm tội thù ghét ở mức trọng tội, tình tiết tăng nặng bản án cho hành vi phạm tội thù ghét ở mức trọng tội sẽ tăng thêm hai, ba hoặc bốn năm tù. (§ 422.75, tiểu mục (b).) Nếu bị kết tội thực hiện hành vi phạm tội thù ghét ở mức trọng tội trong lúc sử dụng súng, tòa án có thể tùy ý tăng thời gian của bản án. (§ 422.75, tiểu mục (c).) Các bản án phạm tội thù ghét ở mức trọng tội trước đây có thể cộng thêm một năm tù tại nhà tù tiểu bang cho mỗi lần bị kết án trước đó. (§ 422.75, tiểu mục (d).)

Các Hành Vi Phạm Tội và Tình Tiết Tăng Nặng trong Khung Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét

Ngoài hai mục 422.7 và 422.75, các đạo luật khác liên quan đến hành vi phạm tội thù ghét nghiêm cấm hoặc đặt ra hình phạt tăng nặng đối với các hành động liên quan đến thù ghét đã quy định.

§ 190.2, tiểu mục (a)(16) Các Trường Hợp Đặc Biệt – Quy định án tử hình hoặc chung thân không có khả năng đặc xá đối với tội giết người cấp độ một vì có động cơ là chủng tộc, màu da, tôn giáo, quốc tịch hoặc quốc gia xuất xứ của nạn nhân. Công tố viên phải chứng minh được bị cáo đã có ý định giết người vì (các) đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận được bảo vệ của nạn nhân quá cố.

§ 190.03, tiểu mục (a), (c) Các Yếu Tố Có Liên Quan để Xác Định Hình Phạt – Quy định án chung thân không có khả năng đặc xá đối với tội giết người cấp độ một vì có động cơ là (các) đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận được bảo vệ của nạn nhân. Công tố viên phải chứng minh rằng bị cáo đã thực hiện hành vi giết người hoàn toàn hay một phần vì (các) đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận được bảo vệ của nạn nhân quá cố.

§ 302 Quấy Rối Các Buổi Hội Họp Tôn Giáo – Quy định hành vi cố ý làm phiền một nhóm người đang hội họp để thờ phụng là một tội nhẹ, cho dù hành vi quấy rối đó diễn ra tại nơi tổ chức hội họp hay gần đó để làm xáo trộn trật tự và sự trang nghiêm của buổi hội họp. (Hình phạt: lên đến một năm trong trại giam quận và/hoặc tiền phạt lên đến \$1,000.)

§ 594.3, tiểu mục (b) Phá Hoại Nơi Thờ Phụng – Quy định hành vi cố ý phá hoại nơi thờ phụng hoặc nghĩa trang là một hành vi phạm tội thù ghét ở mức trọng tội. (Hình phạt: 16 tháng hoặc hai hay ba năm trong trại giam quận.)

§ 1170.8 – Tình Huống Tăng Nặng liên quan đến Nơi Thờ Phụng – Quy định yếu tố tăng nặng là một vụ cướp, đốt phá hoặc tấn công bằng vũ khí chết người hoặc bằng bất kỳ vũ lực nào có khả năng gây thương tích nghiêm trọng cho cơ thể được thực hiện tại nơi thờ phụng hoặc đối với một người trong khi người đó đang ở trong một nơi thờ phụng.

§ 1170.85, tiểu mục (b) Tình Huống Tăng Nặng liên quan đến Nạn Nhân Đặc Biệt Dễ Bị Tổn Thương – Quy định tuổi tác hoặc tình trạng khuyết tật của nạn nhân có thể được coi là tình huống tăng nặng nếu những đặc điểm đó khiến nạn nhân đặc biệt dễ bị tổn thương hoặc không thể tự vệ.

§ 11411, tiểu mục (b), (c) Khủng Bố Bất Động Sản Tư Nhân, Khuôn Viên Trường Học hoặc Nơi Công Cộng – Tiểu mục (b) quy định hành vi treo thòng lọng trên bất động sản tư nhân của người khác mà không được cho phép dù biết đây là biểu tượng đại diện cho mối đe dọa đến tính mạng nhằm mục đích khủng bố chủ sở hữu hoặc người sử dụng bất động sản tư nhân đó hoặc liều lĩnh bất chấp nguy cơ khủng bố người đó hay hành vi treo thòng lọng trên khuôn viên trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc dù biết đây là biểu tượng đại diện cho mối đe dọa đến tính mạng nhằm mục đích khủng bố bất kỳ người nào theo học hoặc làm việc tại hoặc có mối liên hệ với trường học, đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc đó sẽ là trọng tội hoặc tội nhẹ. Tiểu mục (c) quy định hành vi đặt hoặc trưng bày một dấu hiệu, dấu vết, biểu tượng, huy hiệu hoặc dấu ấn vật chất khác, bao gồm nhưng không giới hạn chữ vạn của Đức Quốc Xã, trên bất động sản tư nhân của người khác mà không được phép nhằm mục đích khủng bố chủ sở hữu hoặc người sử dụng bất động sản tư nhân đó hoặc liều lĩnh bất chấp nguy cơ khủng bố người đó hay hành vi đặt hoặc trưng bày một dấu hiệu, dấu vết, biểu tượng, huy hiệu hoặc dấu ấn vật chất khác, bao gồm nhưng không giới hạn chữ vạn của Đức Quốc Xã, trên khuôn viên trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc nhằm mục đích khủng bố người theo học, làm việc tại hoặc có mối liên hệ với trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc đó sẽ là trọng tội hoặc tội nhẹ. (Tội xét là trọng tội: 16 tháng hoặc hai hay ba năm trong trại giam quận và/hoặc phạt tiền lên đến \$10,000 hoặc lên đến một năm trong trại giam và/hoặc phạt tiền lên đến \$5,000, với mức tiền phạt tăng lên trong những lần kết án tiếp theo.)

Công tố viên phải chứng minh được **các yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo đã đặt hoặc trưng bày một dấu hiệu, dấu vết, biểu tượng, huy hiệu hoặc dấu ấn vật chất khác trên bất động sản tư nhân của người khác hoặc trên khuôn viên trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc.

2. Bị cáo không được phép đặt hoặc trưng bày dấu hiệu, dấu vết, biểu tượng, huy hiệu hoặc dấu ấn vật chất khác đó trên bất động sản đó.
3. Bị cáo đã có ý định khủng bố chủ sở hữu hoặc người sử dụng bất động sản đó (hoặc hành động liều lĩnh bất chấp nguy cơ khủng bố chủ sở hữu hoặc người sử dụng bất động sản đó) hoặc có ý định khủng bố một người theo học, làm việc tại hoặc có mối liên hệ với trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc đó.

§ 11411, tiểu mục (d) Báng Bỏ Biểu Tượng Tôn Giáo – Quy định bất kỳ người nào đốt hoặc báng bỏ thánh giá hay biểu tượng tôn giáo khác trên bất động sản tư nhân của người khác mà không được phép dù biết rằng đây là biểu tượng tôn giáo nhằm mục đích khủng bố chủ sở hữu hoặc người sử dụng hay liều lĩnh bất chấp việc khủng bố người đó hoặc đốt, báng bỏ hay phá hủy thánh giá hoặc biểu tượng tôn giáo khác trên khuôn viên trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc dù biết rằng đây là biểu tượng tôn giáo nhằm mục đích khủng bố bất kỳ người nào theo học, làm việc tại hoặc có mối liên hệ với trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc đó đều sẽ có trọng tội hoặc tội nhẹ. (Tội xét là trọng tội: 16 tháng hoặc hai hay ba năm trong trại giam quận và/hoặc phạt tiền lên đến \$10,000; hoặc một năm tù và/hoặc phạt tiền lên đến \$5,000, đồng thời nâng mức tiền phạt trong những lần kết án tiếp theo.)

Công tố viên phải chứng minh được **các yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo đã đốt hoặc báng bỏ một biểu tượng tôn giáo trên bất động sản tư nhân của người khác; HOẶC trên khuôn viên trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc.
2. Bị cáo đã biết đồ vật mà mình đốt hoặc báng bỏ là một biểu tượng tôn giáo.
3. Bị cáo không được phép đốt hoặc báng bỏ biểu tượng tôn giáo trên bất động sản đó.
4. Bị cáo đã có ý định (hoặc hành động liều lĩnh bất chấp) khủng bố chủ sở hữu hoặc người sử dụng bất động sản đó; HOẶC có ý định khủng bố người theo học, làm việc tại hoặc có mối liên hệ với trường học, khuôn viên đại học, nơi công cộng, nơi thờ phụng, nghĩa trang hoặc nơi làm việc đó.

§ 11412 Khủng Bố Tôn Giáo – Quy định nỗ lực ngăn cản các hoạt động tôn giáo bằng hành vi đe dọa dùng vũ lực là trọng tội. (Hình phạt: 16 tháng hoặc hai hay ba năm trong nhà tù tiểu bang.)

Công tố viên phải chứng minh được **các yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo đã ngăn cản hoặc nỗ lực ngăn cản không cho người khác thực hiện hoạt động tôn giáo của họ (HOẶC ngăn họ tham gia một nghi lễ tôn giáo) bằng cách đe dọa gây tổn hại cho bất kỳ người hoặc tài sản nào.
2. Bị cáo đã trực tiếp truyền đạt mối đe dọa tới người đó.

3. Người đó có cơ sở hợp lý để cho rằng mối đe dọa đó có thể được thực hiện.
4. Vào thời điểm đưa ra lời đe dọa, bị cáo đã có ý định ngăn cản không cho người đó không thực hiện hoạt động tôn giáo của họ (HOẶC ngăn họ tham gia một nghi lễ tôn giáo).

§ 11413, tiểu mục (a), (b)(2), (b)(9) Khủng Bố Tôn Giáo bằng Thiết Bị Phá Hoại – Quy định hành vi kích nổ, châm lửa hoặc cố kích nổ hay châm lửa bất kỳ thiết bị phá hoại hoặc bất kỳ chất nổ nào trong hoặc xung quanh hoặc phóng hỏa nơi thờ phụng hay bất kỳ bất động sản tư nhân nào nếu bất động sản đó bị nhắm mục tiêu vì (các) đặc điểm được bảo vệ của chủ sở hữu hoặc người sử dụng bất động sản đó và nhằm mục đích khủng bố người khác hoặc liêu lĩnh bất chấp việc khủng bố người khác. (Hình phạt: ba, năm hoặc bảy năm trong trại giam quận và tiền phạt lên đến \$10,000.)

Công tố viên phải chứng minh được **các yếu tố** sau đây:

1. Bị cáo đã kích nổ hoặc châm lửa (hoặc nỗ lực kích nổ hay châm lửa) một thiết bị phá hoại hay chất nổ hoặc thực hiện hành vi đốt phá trong hoặc xung quanh nơi thờ phụng hoặc bất động sản tư nhân.
2. Bị cáo đã thực hiện hành vi này với ý định khủng bố hoặc liêu lĩnh bất chấp việc khủng bố người khác.

Các Điều Khoản Khác của Bộ Luật Hình Sự Liên Quan đến Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét

§ 136.2 Các Lệnh Bảo Vệ – Bảo vệ nạn nhân để tránh bị tổn hại thêm. Sau khi các cáo buộc hình sự được đệ trình theo bất kỳ đạo luật hình sự nào, các nạn nhân của hành vi phạm tội thù ghét có quyền xin lệnh của tòa án, trong đó cấm mọi hành vi quấy rối khác trong thời gian chờ hoàn tất thủ tục tố tụng hình sự.

§ 422.87 Chính Sách về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét của Cơ Quan Hành Pháp – Yêu cầu mọi cơ quan hành pháp địa phương cập nhật chính sách hiện có về hành vi phạm tội thù ghét hoặc áp dụng chính sách mới về hành vi phạm tội thù ghét, bao gồm nhưng không giới hạn nội dung của khung chính sách mẫu do Ủy Ban Đào Tạo và Tiêu Chuẩn Sĩ Quan Trị An California (California Commission on Peace Officer Standards and Training, POST) xây dựng, thông tin liên quan đến động cơ thành kiến, yêu cầu về việc tất cả các sĩ quan phải nắm rõ và thực hiện chính sách về hành vi phạm tội thù ghét, thông tin liên quan đến việc báo cáo thiếu nói chung về hành vi phạm tội thù ghét, cũng như kế hoạch khắc phục tình trạng báo cáo thiếu này.

§ 13519.6 Hướng Dẫn Chính Sách về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét của POST – Yêu cầu POST xây dựng các hướng dẫn và khóa đào tạo với sự tham vấn của các chuyên gia trong lĩnh vực này, bao gồm nhưng không giới hạn các cơ quan hành pháp, nhóm dân quyền, chuyên gia học thuật và Sở Tư Pháp California, nhằm giải quyết hành vi phạm tội thù ghét. Các hướng dẫn phải bao gồm khung chính sách mẫu mà tất cả các cơ quan hành pháp của tiểu bang phải áp dụng và ủy ban sẽ khuyến khích tất cả các cơ quan hành pháp địa phương áp dụng. Yêu cầu mỗi sĩ quan trị an phải hoàn thành khóa đào tạo trong vòng một năm kể từ khi khóa đào tạo được triển khai và sau đó các sĩ quan trị an đang nắm giữ chức vụ phải hoàn thành khóa đào tạo sáu năm một lần.

§ 422.92 Tập Sách về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét của Cơ Quan Hành Pháp – Yêu cầu mọi cơ quan hành pháp của tiểu bang và địa phương cung cấp tập sách về hành vi phạm tội thù ghét cho nạn nhân của những hành vi phạm tội này và công chúng. Để tuân thủ yêu cầu này, các cơ quan hành pháp địa phương có thể sử dụng tập sách chuẩn hóa của Sở Tư Pháp California, có sẵn tại <https://oag.ca.gov/hatecrimes> bằng mười bốn ngôn ngữ và cho phép các cơ quan chèn thêm dấu hoặc hình ảnh riêng của cơ quan.

§ 422.94 Chương Trình Trợ Cấp Thí Điểm cho Quy Trình Truy Tố Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét theo Ngành Dọc – Yêu cầu Sở Tư Pháp California trợ cấp cho các cơ quan công tố nhằm mục đích xây dựng, hỗ trợ hoặc mở rộng các liên hiệp truy tố theo ngành dọc để truy tố các hành vi phạm tội thù ghét, nghĩa là chỉ định một công tố viên duy nhất phụ trách một vụ án từ thời điểm điều tra hình sự ban đầu cho đến khi kết án người phạm tội. Các liên hiệp này chủ yếu sẽ tập trung vào việc phục vụ tốt hơn cho các nạn nhân của hành vi phạm tội thù ghét và xây dựng thành công các giải pháp công bằng, hợp lý và phù hợp để giải quyết các vụ án phạm tội thù ghét.

§ 1547, tiểu mục (a)(12) & (13) Phần Thưởng Có Thể Được Trao cho Người Cung Cấp Thông Tin về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét – Ủy quyền cho Thống Đốc trao phần thưởng cho người cung cấp thông tin giúp bắt giữ và kết án bất kỳ người nào đã thực hiện các hành vi phạm tội thù ghét.

§ 3053.4 Điều Kiện Đặc Xá – Quy định một điều kiện để được đặc xá sau khi bị kết án vì hành vi phạm tội thù ghét là bị cáo không được thực hiện tiếp hành động bạo lực, đe dọa, theo dõi hoặc quấy rối nạn nhân hay gia đình nạn nhân. Các điều kiện “giữ khoảng cách” cũng có thể được áp đặt (yêu cầu bổ sung, theo đó phải duy trì khoảng cách nhất định với nạn nhân).

§ 11410 Hoạt Động Không Được Bảo Vệ Theo Hiến Pháp California – Quy định hành vi thúc giục sử dụng bạo lực có nhiều khả năng dẫn đến tình trạng tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng sẽ không được Hiến Pháp California bảo vệ; trong mục này, Cơ Quan Lập Pháp xác định và tuyên bố rằng mọi người, bất kể chủng tộc hay sắc tộc, tôn giáo, giới tính, bản dạng giới, biểu hiện giới tính, quốc tịch, tình trạng khuyết tật, khuynh hướng tính dục thực tế hay theo cảm nhận hoặc mối liên hệ với một người hoặc nhóm người có những đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận đó, đều có quyền được an toàn và được bảo vệ khỏi sự sợ hãi, dọa dẫm và tổn thương về thể chất do hoạt động của các nhóm và cá nhân bạo lực gây ra.

§ 13023 Báo Cáo với Tổng Chưởng Lý – Tùy thuộc vào ngân sách, yêu cầu Tổng Chưởng Lý chỉ đạo các cơ quan hành pháp địa phương báo cáo cho Sở Tư Pháp California thông tin liên quan đến hành vi phạm tội thù ghét và hàng tháng, các cơ quan hành pháp địa phương phải đăng thông tin mà mình báo cáo lên Sở Tư Pháp California trên các trang web internet của cơ quan.

§ 13519.41 Khóa Đào Tạo về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét của POST – Yêu cầu POST xây dựng và triển khai một khóa đào tạo cho các sĩ quan và điều phối viên hành pháp về các nhóm thiểu số theo khuynh hướng tính dục và bản dạng giới trong tiểu bang.

Đạo Luật Dân Quyền Ralph và Đạo Luật Dân Quyền Tom Bane của California

Đạo Luật Dân Quyền Ralph, mục 51.7 của Bộ Luật Dân Sự, quy định mọi người tại California đều có quyền được an toàn khỏi hành vi bạo lực hoặc đe dọa dùng vũ lực đối với cơ thể hoặc tài sản của họ vì những đặc

điểm thực tế hoặc theo cảm nhận như giới tính, chủng tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tình trạng khuyết tật, bệnh trạng, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng tính dục, quốc tịch, ngôn ngữ chính, tình trạng nhập cư, liên kết chính trị hoặc vị thế trong tranh chấp lao động. Những đặc điểm được liệt kê này chỉ là ví dụ, bên cạnh đó còn có các cơ sở khác cho khiếu nại về phân biệt đối xử theo Đạo Luật. Đạo Luật Dân Quyền Tom Bane, mục 52.1 của Bộ Luật Dân Sự, quy định việc bảo vệ chống lại hành vi can thiệp hoặc nỗ lực can thiệp bằng cách đe dọa, dọa dẫm hoặc ép buộc đối với việc một người thực hiện hoặc hưởng bất kỳ quyền nào theo hiến pháp hoặc luật định. Các biện pháp khắc phục đối với hành vi vi phạm Đạo Luật Dân Quyền Ralph hoặc Đạo Luật Dân Quyền Tom Bane bao gồm các lệnh cấm tiếp xúc, biện pháp khẩn cấp tạm thời, biện pháp khắc phục công bằng để đảm bảo các quyền theo hiến pháp và luật định, bồi thường thiệt hại thực tế, bồi thường thiệt hại mang tính cảnh cáo hoặc trừng phạt, tiền phạt dân sự \$25,000 và phí luật sư. Tổng Chưởng Lý, mọi luật sư quận hay luật sư thành phố hoặc cá nhân bị hại đều có thể khởi kiện.

Các Yêu Cầu theo Luật Định đối với Chính Sách về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét của Sở và các Phương Pháp Điều Tra Phù Hợp Nhất

Như đã trình bày trên đây, theo các mục 13519.6 và 422.87 của Bộ Luật Hình Sự, tất cả các cơ quan hành pháp của tiểu bang đều phải áp dụng chính sách về hành vi phạm tội thù ghét và tất cả các cơ quan hành pháp địa phương chọn áp dụng hoặc cập nhật chính sách về hành vi phạm tội thù ghét đều phải đưa vào một số yếu tố nhất định theo luật định.¹ Các đạo luật yêu cầu POST xây dựng một chính sách mẫu bao gồm các yếu tố theo luật định bắt buộc.²

Yêu Cầu theo Luật Định

Bộ Luật Hình Sự § 13519.6

Mục 13519.6 của Bộ Luật Hình Sự quy định các yếu tố bắt buộc đối với chính sách về hành vi phạm tội thù ghét dành cho các cơ quan hành pháp của tiểu bang và khuyến khích các cơ quan hành pháp địa phương áp dụng các chính sách đó. Trong đó bao gồm nhưng không giới hạn các yếu tố chung sau: (1) thông điệp từ giám đốc điều hành của cơ quan hành pháp liên quan đến tầm quan trọng của luật về hành vi phạm tội thù ghét và cam kết thi hành của cơ quan; (2) định nghĩa về “hành vi phạm tội thù ghét” trong mục 422.55; và (3) dẫn chiếu đến các đạo luật về hành vi phạm tội thù ghét bao gồm mục 422.6.

1 “Đạo Luật Khalid Jabara và Heather Heyer về Chống Hành Vi Thù Ghét, Hành Hung và Đe Dọa Công Bằng trên Toàn Quốc năm 2021” (một phần trong “Đạo Luật về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét do COVID-19”, Dự Luật Thượng Viện 937 và được gọi là “Đạo Luật KHÔNG THÙ GHÉT Jabara-Heyer”) chỉ đạo Tổng Chưởng Lý Hoa Kỳ xây dựng các khoản trợ cấp cho các cơ quan tiểu bang và địa phương để tài trợ cho việc xây dựng các chính sách về hành vi phạm tội thù ghét, xây dựng hệ thống chuẩn hóa để thu thập, phân tích và báo cáo tỷ lệ xảy ra hành vi phạm tội thù ghét, thành lập đơn vị chuyên biệt để xác định, điều tra và báo cáo hành vi phạm tội thù ghét, các khóa đào tạo cho nhân viên của cơ quan và tham gia thực hiện các chức năng quan hệ cộng đồng liên quan đến việc phòng ngừa và phổ cập thông tin về hành vi phạm tội thù ghét. 34 Bộ Luật Hoa Kỳ (United States Code, U.S.C.) § 30507(f)(2).

2 Chính Sách Mẫu về Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét của POST cung cấp thông tin tổng quan chi tiết về các mục đích của chính sách, chính sách mẫu đầy đủ và các biểu mẫu. Quý vị có thể tìm chính sách này tại

https://post.ca.gov/Portals/0/post_docs/publications/Hate_Crimes.pdf.

Đạo luật này cũng quy định quy trình cụ thể cho từng chức danh mà nhân viên của cơ quan phải tuân thủ. Trong đó bao gồm nhưng không giới hạn các yếu tố cụ thể sau: (A) ngăn chặn và chuẩn bị ứng phó với các hành vi phạm tội thù ghét có thể xảy ra bằng cách tiếp xúc với những cá nhân và cộng đồng có khả năng là mục tiêu, đồng thời hình thành và hợp tác với các mạng lưới ngăn chặn và ứng phó với hành vi phạm tội thù ghét trong cộng đồng; (B) phản hồi các báo cáo về hành vi phạm tội thù ghét; (C) tiếp cận hỗ trợ, bao gồm thực hiện quy trình ứng phó nhanh với hành vi phạm tội thù ghét của Sở Tư Pháp khi cần thiết;³ (D) hỗ trợ và theo dõi nạn nhân, bao gồm cả theo dõi trong cộng đồng; và (E) báo cáo.

Bộ Luật Hình Sự § 422.87

Mục 422.87 của Bộ Luật Hình Sự mở rộng các yêu cầu của mục 13519.6. Mục này yêu cầu mọi cơ quan hành pháp địa phương cập nhật chính sách hiện có về hành vi phạm tội thù ghét hoặc áp dụng chính sách mới về hành vi phạm tội thù ghét đều phải đưa vào một số yếu tố cụ thể nhất định. Một vài trong số các yêu cầu này trùng lặp với các yêu cầu trên đây nhưng cũng bao gồm các yêu cầu cụ thể hơn nữa.

Chính sách mới hoặc cập nhật của cơ quan phải bao gồm các định nghĩa và thông tin cụ thể, bao gồm các định nghĩa trong mục 422.55 và 422.56 và nội dung trong khung chính sách mẫu của POST được xây dựng theo mục 13519.6.

Chính sách này cũng phải bao gồm thông tin liên quan đến động cơ thành kiến, được định nghĩa là “thái độ tiêu cực từ trước đối với các đặc điểm thực tế hoặc theo cảm nhận thức được đề cập trong mục 422.55”. Tùy thuộc vào hoàn cảnh của từng trường hợp, động cơ thành kiến có thể bao gồm nhưng không giới hạn cảm giác thù ghét, thù địch, lựa chọn nạn nhân do kỳ thị, oán giận, ghê tởm, khinh thường, sợ hãi vô lý, hoang tưởng, nhẫn tâm, tìm kiếm cảm giác mạnh, mong muốn thống trị xã hội, mong muốn gắn kết xã hội với những người thuộc “đồng loại” của mình hoặc nhận thức về tình trạng dễ bị tổn thương của nạn nhân do nạn nhân bị coi là yếu đuối, vô dụng hoặc mục tiêu hợp lý vì đặc điểm được bảo vệ, bao gồm nhưng không giới hạn tình trạng khuyết tật hoặc giới tính.

Đạo luật đề cập cụ thể đến trường hợp nghi ngờ hành vi phạm tội thù ghét do thành kiến về tình trạng khuyết tật. Chính sách này sẽ giúp các sĩ quan xem xét xem có bất kỳ dấu hiệu nào cho thấy thủ phạm có động cơ là sự thù địch hay thành kiến khác, đôi khi do các yếu tố như cảm giác không thích những người khơi dậy nỗi sợ hãi hoặc cảm giác tội lỗi, quan niệm rằng người khuyết tật thấp kém hơn cho nên họ là “nạn nhân xứng đáng”, nỗi sợ hãi về những người có những đặc điểm trực quan được cho là làm phiền người khác hoặc cảm giác phẫn nộ đối với những người cần, yêu cầu hoặc nhận được những điều chỉnh thay thế về giáo dục, thể chất hoặc xã hội.

Trong quá trình nhận biết hành vi bị tình nghi phạm tội thù ghét do thành kiến về tình trạng khuyết tật, chính sách này cũng sẽ giúp các sĩ quan xem xét xem có bất kỳ dấu hiệu nào cho thấy thủ phạm coi nạn nhân là người dễ bị tổn thương hay không và nếu có thì nhận thức này bắt nguồn hoàn toàn hay một phần từ thành kiến về tình trạng khuyết tật. Trong đó bao gồm nhưng không giới hạn trường hợp thủ phạm nhắm mục tiêu đến một người được cho là có tình trạng khuyết tật cụ thể trong khi lơ đi những người có vẻ ngoài

³ Để nắm rõ thông tin, hãy tham khảo trang web của Sở Tư Pháp California hoặc sử dụng liên kết sau:

<https://oag.ca.gov/system/files/media/ag-rapid-response-team-protocol-21.pdf>.

để bị tổn thương khác, chẳng hạn như người say rượu hoặc người được cho là có tình trạng khuyết tật khác với tình trạng khuyết tật của nạn nhân, thì những trường hợp đó có thể là bằng chứng cho thấy động cơ của thủ phạm bao gồm thành kiến đối với những người được cho là có tình trạng khuyết tật như của nạn nhân và cho thấy hành vi phạm tội phải được báo cáo là hành vi bị tình nghi phạm tội thù ghét chứ không đơn thuần là hành vi phạm tội vì cơ hội.

Đạo luật này cũng đề cập cụ thể đến trường hợp nghi ngờ hành vi phạm tội thù ghét do thành kiến về tôn giáo. Chính sách này sẽ giúp các sĩ quan xem xét xem có các cuộc tấn công có chủ đích hoặc vụ việc thành kiến đối với các biểu tượng có tầm quan trọng đối với một tôn giáo cụ thể hoặc các vật phẩm được coi là có ý nghĩa tâm linh đối với một tôn giáo cụ thể hay không.

Ví dụ về các tôn giáo cũng như các biểu tượng và vật phẩm tôn giáo bao gồm nhưng không giới hạn:

(i) tượng Đức Phật trong Đạo Phật; (ii) thánh giá trong Đạo Kitô; (iii) các dấu hiệu trên trán, được gọi là bindis và tilaks, biểu tượng Aum/Om và hình ảnh các vị thần được gọi là murtis trong Đạo Hindu; (iv) khăn trùm đầu trong Đạo Hồi; (v) Ngôi Sao của David, menorah và yarmulke trong Đạo Do Thái; (vi) khăn xếp, khăn trùm đầu và tóc để nguyên không cắt, kể cả râu trong Đạo Sikh.

Chính sách này phải bao gồm thông tin liên quan đến việc báo cáo thiếu các hành vi phạm tội thù ghét nói chung và việc báo cáo thiếu nghiêm trọng hơn đối với các hành vi phạm tội thù ghét vì tình trạng khuyết tật và vì giới tính, cũng như kế hoạch để cơ quan khắc phục tình trạng báo cáo thiếu này, bao gồm quy trình báo cáo các hành vi bị tình nghi phạm tội thù ghét cho Sở Tư Pháp theo mục 13023.

Cơ quan phải đưa vào danh sách liệt kê trách nhiệm của nhân viên ứng phó khẩn cấp, bao gồm nhưng không giới hạn việc nhận thức rõ tác động của hành vi phạm tội đối với nạn nhân, xác định xem có cần thêm bất kỳ nguồn hỗ trợ nào tại hiện trường để hỗ trợ nạn nhân hoặc xác định xem có cần giới thiệu nạn nhân đến các dịch vụ pháp lý và cộng đồng thích hợp hay không, đồng thời cung cấp cho nạn nhân và tất cả những người quan tâm tập sách về hành vi phạm tội thù ghét của cơ quan, theo yêu cầu của mục 422.92 Bộ Luật Hình Sự.

Chính sách này phải bao gồm quy trình cụ thể để truyền đạt chính sách và các lệnh liên quan đến tất cả các sĩ quan, bao gồm cách đơn giản và nhanh chóng để các sĩ quan tiếp cận chính sách tại hiện trường khi cần. Ngoài ra, tất cả các sĩ quan phải nắm rõ chính sách và luôn thực hiện chính sách này, trừ khi có chỉ thị của giám đốc sở cảnh sát, cảnh sát trưởng, giám đốc hoặc giám đốc điều hành khác của cơ quan hành pháp.

Cuối cùng, chính sách này phải bao gồm chức danh hoặc các chức danh của sĩ quan hoặc các sĩ quan chịu trách nhiệm đảm bảo sở có tập sách về hành vi phạm tội thù ghét theo yêu cầu của mục 422.92 Bộ Luật Hình Sự và đảm bảo tất cả các sĩ quan đều được đào tạo để phân phát tập sách này cho tất cả các nạn nhân của hành vi bị tình nghi phạm tội thù ghét và tất cả những người quan tâm.

Phương Pháp Điều Tra Phù Hợp Nhất

Bộ Luật Hình Sự yêu cầu POST xây dựng chính sách mẫu về hành vi phạm tội thù ghét mà khi kết hợp với các chính sách mẫu khác bao gồm chính sách từ Hiệp Hội Giám Đốc Sở Cảnh Sát Quốc Tế sẽ đưa ra ví dụ về các phương pháp phù hợp nhất của cơ quan để điều tra các hành vi phạm tội có thể xảy ra do thù ghét hoặc thành kiến. Dưới đây là bản tóm tắt các phương pháp phù hợp nhất từ các chính sách mẫu này để cơ quan hành pháp thành công trong việc xử lý các hành vi bị tình nghi phạm tội do thù ghét hoặc thành kiến.

Công tác ứng phó ban đầu

Khả năng công tác ứng phó ban đầu của cơ quan đối với hành vi bị tình nghi phạm tội thù ghét sẽ thành công phụ thuộc vào công tác đánh giá nhu cầu hỗ trợ thêm, đảm bảo hiện trường vụ án được bảo vệ, duy trì và xử lý đúng cách, đồng thời hỗ trợ và cung cấp thông tin cho nạn nhân của các sĩ quan.

Các sĩ quan đến hiện trường nơi diễn ra hành vi bị tình nghi phạm tội do thù ghét hoặc thành kiến cần:

- Bảo vệ hiện trường vụ án và đảm bảo an toàn cho (các) nạn nhân, nhân chứng và (các) nghi phạm.
- Giúp (các) nạn nhân ổn định và yêu cầu chăm sóc y tế nếu cần.
- Đảm bảo hiện trường vụ án được bảo vệ, duy trì và xử lý đúng cách, sao cho tính chất và bằng chứng được ghi chép kỹ lưỡng. Thu thập và chụp ảnh bằng chứng vật chất hoặc các dấu hiệu của hành vi phạm tội thù ghét như: ngôn từ thù ghét, hình vẽ phản cảm trên tường, bình xịt sơn, thư đe dọa, biểu tượng được các nhóm thù địch sử dụng, các biểu tượng thành kiến khác. Chỉ sau khi có đầy đủ tài liệu về hiện trường để hỗ trợ việc truy tố hành vi phạm tội thù ghét trong tương lai thì mới được di dời mọi bằng chứng vật chất về vụ việc. Bằng chứng về tính chất kích động không thể di chuyển cần được che đậy và sau đó di dời khi có thể.
- Thông báo cho những nhân viên thích hợp khác trong hệ thống chỉ huy, bao gồm cả giám sát viên đang trực, tùy thuộc vào tính chất và mức độ nghiêm trọng của hành vi phạm tội cũng như tác động có liên quan và gây kích động tiềm ẩn của hành vi đó đối với cộng đồng.
- Xác định và chụp ảnh bằng chứng tội phạm trên (các) nạn nhân.
- Yêu cầu sự hỗ trợ từ biên dịch viên hoặc phiên dịch viên khi cần thiết để trao đổi thông tin hiệu quả với (các) nạn nhân và nhân chứng.
- Tiến hành điều tra sơ bộ, ghi chép thông tin về danh tính của (các) nạn nhân, (các) nghi phạm và nhân chứng, cũng như các sự việc trước đó xảy ra trong khu vực hoặc xảy ra với (các) nạn nhân hoặc những người khác có chung (các) đặc điểm được bảo vệ với (các) nạn nhân hoặc (các) đặc điểm được bảo vệ khác.
- Đảm bảo (các) nạn nhân nhận được đề nghị bảo mật thông tin cho nạn nhân theo Bộ Luật Chính Phủ mục 7923.615, tiểu mục (b)(1).
- Ghi chép lời khai của (các) nghi phạm (ghi chép từ ngữ chính xác là việc rất quan trọng), cũng như cử chỉ của họ và bất kỳ dấu vết nào trên cơ thể có thể cho thấy động cơ thành kiến, chẳng hạn như hình xăm.
- Cân nhắc chỉ định một sĩ quan được đào tạo chuyên môn để lấy lời khai và giúp đỡ (các) nạn nhân để giảm thiểu chấn thương.
- Điều tra xem thành kiến có phải là động cơ “hoàn toàn hay một phần” gây ra hành vi phạm tội hay không, theo định nghĩa về “động cơ thành kiến” trong Bộ Luật Hình Sự mục 422.56 được trình bày chi tiết trên đây.
- Cung cấp Tập Sách về Hành Vi Phạm Tội Thủ Ghét của cơ quan theo mục 422.92 của Bộ Luật Hình Sự.

- Sử dụng các kỹ thuật phù hợp để lấy lời khai của người khuyết tật và chú ý cũng như thực hiện các điều chỉnh phù hợp (như tiêu chuẩn theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (Americans with Disabilities Act, ADA), chữ nổi Braille, hình ảnh, biên dịch viên cho người khiếm thính hoặc lãng tai, v.v.).
- Giải thích trình tự các sự kiện có thể diễn ra cho (các) nạn nhân, bao gồm cả việc liên hệ với các điều tra viên, công tố viên và giới truyền thông.⁴
- Giới thiệu (các) nạn nhân đến các dịch vụ hỗ trợ và tiếp cận trong cộng đồng.
- Cung cấp cho (các) nạn nhân thông tin liên hệ tốt nhất có thể của những người phụ trách cuộc điều tra hành pháp để họ có thể thu thập thêm thông tin khi vụ việc tiến triển.
- Nếu cần thiết và nếu vụ việc đủ điều kiện được coi là sự kiện tạo động cơ, hãy liên hệ với Sở Tư Pháp California và yêu cầu Tổng Chương Lý áp dụng Quy Trình Ứng Phó Nhanh với Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét của Sở để hỗ trợ cho khu vực thuộc phạm vi quyền hạn của quý vị.

Công tác điều tra

Các điều tra viên tại hiện trường điều tra hoặc trong quá trình tiến hành công tác điều tra sau đó về hành vi bị tình nghi phạm tội do thù ghét hoặc thành kiến là bước quan trọng tiếp theo để điều tra thành công. Các phương pháp phù hợp nhất để tiến hành công tác điều tra sau đó bao gồm các yếu tố sau:

- Cân nhắc các loại thủ phạm thực hiện hành vi phạm tội thù ghét và gây ra vụ việc, bao gồm nhưng không giới hạn loại thủ phạm muốn trải nghiệm cảm giác phấn khích, loại thủ phạm thể hiện phản ứng/phòng vệ và loại thủ phạm hoang tưởng về sứ mệnh (siêu hung hăng).
- Sử dụng các kỹ thuật và phương pháp điều tra để xử lý chuyên nghiệp các hành vi phạm tội thù ghét hoặc các vụ việc thù ghét.
- Điều tra đầy đủ mọi báo cáo về hành vi phạm tội thù ghét được thực hiện thuộc thẩm quyền theo các mục 422.6 và 13519.6 của Bộ Luật Hình Sự.
- Hỗ trợ và theo dõi nạn nhân.
- Kiểm tra khu vực để tìm thêm nhân chứng, điều động các sĩ quan nói được hai thứ tiếng hoặc phiên dịch viên khi cần thiết, tùy thuộc vào (các) ngôn ngữ chính của các cá nhân trong khu vực địa lý có liên quan.
- Ghi chép các tình huống và động cơ rõ ràng liên quan đến sự kiện.
- Xem xét các hồ sơ hành pháp khác và liên hệ với các tổ chức và viên chức không hành pháp của địa phương để tìm hiểu xem có xảy ra các vụ việc có động cơ thành kiến khác trong khu vực đó hay không.
- Xác định xem (các) nạn nhân có tham gia các hoạt động ủng hộ vấn đề chủng tộc, tôn giáo, dân tộc/quốc gia, khuynh hướng tính dục, nhóm giới tính hoặc vấn đề khác hay không.
- Xác định xem vụ việc có trùng với một ngày lễ có thể liên quan đến động cơ thành kiến hay không, chẳng hạn như ngày lễ tôn giáo hoặc lễ kỷ niệm một sự kiện trước đó hoặc ngày mất hay ngày sinh của một cá nhân.

⁴ Để biết thêm thông tin về các luật tiểu bang và liên bang bảo vệ người nhập cư là nạn nhân của hành vi phạm tội, hãy tham khảo Bản Tin Hành Pháp Số 2020-DLE-01, có sẵn tại https://oag.ca.gov/sites/all/files/agweb/pdfs/info_bulletins/2020-dle-01.pdf.

- Xác định xem (các) nghi phạm có từng tham gia thực hiện hành vi phạm tội do thành kiến hoặc nhóm thù địch có tổ chức hay không.
- Kiểm tra hoạt động trên mạng xã hội của (các) nghi phạm để tìm bằng chứng tiềm ẩn về động cơ thành kiến.
- Yêu cầu lệnh khám xét để kiểm tra nội dung trong ổ cứng máy tính của (các) nghi phạm (nếu có) nhằm xác định xem họ có tham gia các nhóm thù địch hay không.
- Kêu gọi các nhân chứng cung cấp bất kỳ thông tin nào liên quan đến vụ việc.
- Cân nhắc trao phần thưởng cho người cung cấp thông tin giúp bắt và bắt giữ (các) nghi phạm.
- Phối hợp điều tra với các hoạt động tình báo của cơ quan, tiểu bang và khu vực. Những nguồn hỗ trợ này có thể cung cấp cho sĩ quan điều tra bản phân tích về bất kỳ khuynh hướng, nhóm thù địch có tổ chức và nghi phạm nào có khả năng tham gia thực hiện hành vi phạm tội.
- Phối hợp với các cơ quan hành pháp khác trong khu vực để đánh giá các khuynh hướng của hành vi phạm tội thù ghét và/hoặc các vụ việc thù ghét, đồng thời xác định xem có liên quan đến các nhóm thù địch có tổ chức hay không.

Dịch Vụ dành cho Nạn Nhân của Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét

Ngoài các quy trình tương tác với nạn nhân được trình bày trên đây, các cơ quan nên cân nhắc việc cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ sau đây cho nạn nhân của hành vi phạm tội thù ghét hoặc vụ việc thù ghét:

- Cho phép (các) nạn nhân bày tỏ cảm xúc mạnh do hành vi phạm tội thù ghét hoặc vụ việc thù ghét gây ra tại hiện trường và trong bất kỳ cuộc điều tra nào diễn ra sau đó.
- Cung cấp cho (các) nạn nhân thông tin liên quan đến công tác điều tra và truy tố vụ án của họ, bao gồm thông tin về vụ án của họ nói riêng và của hệ thống nói chung.
- Cung cấp cho (các) nạn nhân thẻ Luật Marsy, trong đó nêu chi tiết các quyền của họ với tư cách là nạn nhân của hành vi phạm tội.⁵ Theo Luật Marsy, Hiến Pháp California Điều I, § 28, Mục (b), mọi nạn nhân của hành vi phạm tội đều có quyền nhận thẻ Luật Marsy, trong đó quy định các quyền của họ với tư cách là nạn nhân của hành vi phạm tội. Khuyến khích (các) nạn nhân tìm kiếm thêm thông tin về các quyền này thông qua cơ quan dịch vụ cho nạn nhân trên cơ sở hệ thống địa phương để theo dõi thêm và nắm rõ các bước tiếp theo trong quy trình tư pháp hình sự.
- Nếu có thể, hãy yêu cầu các đơn vị hỗ trợ nạn nhân của hệ thống hoặc cộng đồng trợ giúp. Một số đơn vị hỗ trợ nạn nhân sẽ ứng phó tại hiện trường để cung cấp cho nạn nhân đang gặp khủng hoảng dịch vụ hỗ trợ ấm áp, vận động ủng hộ, can thiệp xử lý khủng hoảng, nguồn hỗ trợ và đồng hành trong quá trình ứng phó tại hiện trường vụ án ban đầu, bao gồm toàn bộ quy trình tư pháp hình sự. Hầu hết những đơn vị hỗ trợ nạn nhân trong hệ thống và cộng đồng đều hoạt động dưới sự chỉ đạo của Văn Phòng Ủy Viên Công Tố Quận địa phương, Cơ Quan Hành Pháp, Cục Quản Chế và trong một số trường hợp là dưới sự chỉ đạo của các cơ quan phi lợi nhuận địa phương.

5 Thẻ Luật Marsy của Tổng Chương Lý có tại https://oag.ca.gov/sites/all/files/agweb/pdfs/victimservices/marsy_pocket_en_res.pdf.

- Cung cấp giấy giới thiệu để tư vấn văn hóa chéo cho các nạn nhân của hành vi phạm tội thù ghét. Cần nhắc hợp tác với các tổ chức cộng đồng để cung cấp các nguồn hỗ trợ đó.
- Nhận biết hành vi phạm tội có động cơ thành kiến khi hành vi phạm tội có tính chất nghiêm trọng đối với (các) nạn nhân.
- Giải quyết tình trạng khủng hoảng từ việc biến người khác thành nạn nhân cũng như đối mặt với thái độ thù địch và thành kiến rõ ràng được thể hiện trong hành vi phạm tội.
- Hỗ trợ (các) nạn nhân hoàn thành và nộp đơn cho quỹ bồi thường nạn nhân của tiểu bang, nếu có.

Công tác đào tạo

Tất cả các nhân viên, bao gồm điều phối viên, nhân viên văn phòng, tình nguyện viên, nhân viên văn thư, nhân viên hỗ trợ, sĩ quan, giám sát viên và quản lý phải được đào tạo bài bản về chính sách về hành vi phạm tội thù ghét của sở. Cơ quan cần tuân thủ tất cả các yêu cầu đào tạo bắt buộc theo luật định.

Theo Bộ Luật Hình Sự mục 13519.6, POST phải cung cấp các khóa đào tạo và video để hỗ trợ cơ quan hành pháp trong việc xác định, điều tra, lập hồ sơ và báo cáo hành vi phạm tội thù ghét.⁶ Giảng viên cũng có thể sử dụng các khóa đào tạo của các cơ quan tiểu bang và liên bang khác, chẳng hạn như Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ hoặc các nhóm cộng đồng có chuyên môn về ứng phó với hành vi phạm tội thù ghét.⁷ Sở Tư Pháp California liệt kê các tài nguyên giáo dục và đào tạo về hành vi phạm tội thù ghét trên trang web của mình.⁸

Công tác báo cáo

Thu thập dữ liệu, ghi chép và báo cáo là những việc rất quan trọng đối với công tác ứng phó với hành vi phạm tội thù ghét của cơ quan. Các phương pháp phù hợp nhất để báo cáo bao gồm:

- Đảm bảo các hành vi phạm tội thù ghét được điều tra, ghi chép và báo cáo đúng cách cho Sở Tư Pháp California theo Bộ Luật Hình Sự mục 13023, để Tiểu Bang có thể báo cáo những hành vi này cho chính phủ liên bang.⁹
- Khi ghi chép các vụ việc, hãy đảm bảo các hành vi phạm tội thù ghét được đánh dấu rõ ràng để có thể báo cáo theo yêu cầu. Việc này có thể được quy định trong tiêu đề/mục của bộ luật hình sự, nêu rõ vấn đề báo cáo hành vi phạm tội thù ghét.
- Người đứng đầu cơ quan hoặc người được chỉ định của cơ quan phải đưa ra quyết định cuối cùng về việc cơ quan có nên phân loại vụ việc là hành vi phạm tội thù ghét hay không.
- Các cơ quan sẽ xây dựng các quy trình để lưu giữ các báo cáo về hành vi phạm tội thù ghét, đảm bảo trao đổi thông tin kịp thời về hành vi phạm tội cho văn phòng công tố và tuân thủ việc báo cáo bắt buộc theo luật định.

⁶ Để biết thêm thông tin về các cơ hội đào tạo của POST và các video có sẵn, hãy truy cập trang web của POST tại www.post.ca.gov.

⁷ Danh sách các nguồn hỗ trợ hiện có từ Tổng Chương Lý Hoa Kỳ có sẵn tại <https://www.justice.gov/hatecrimes/resources>. Ví dụ: Tại California, Bảo Tàng Khoan Dung cung cấp khóa đào tạo cho cơ quan hành pháp về cách ứng phó với hành vi phạm tội thù ghét, thông tin có sẵn tại <https://www.museumoftolerance.com/for-professionals/programs-workshops/tools-for-tolerance-for-law-enforcement-and-criminal-justice/hate-crimes/hate-crimes-courses-for-ca-agencies/>.

⁸ Quý vị có thể tìm danh sách các nguồn hỗ trợ hiện có tại <https://oag.ca.gov/civil/preveduc>.

⁹ Tham khảo 34 U.S.C. § 41305 (“Đạo Luật Thống Kê Hành Vi Phạm Tội Thù Ghét” trao cho Tổng Chương Lý Hoa Kỳ thẩm quyền thu thập số liệu thống kê về hành vi phạm tội thù ghét nhưng yêu cầu rõ ràng các cơ quan tiểu bang và địa phương phải báo cáo).

Thông Tin Liên Hệ

Sở Tư Pháp California rất tự hào với nỗ lực hỗ trợ các cơ quan hành pháp địa phương trong việc thi hành các luật và biện pháp bảo vệ quyền công dân và hình sự. Nếu các sĩ quan của cơ quan quý vị hoặc các sĩ quan đơn lẻ cần hỗ trợ kỹ thuật, vui lòng liên hệ với Giám Đốc Ban Hành Pháp John Marsh theo số (916) 210-6300 hoặc Trợ Lý Tổng Chưởng Lý Cấp Cao Michael Newman làm việc tại Bộ Phận Thi Hành Dân Quyền của Sở theo địa chỉ Michael.Newman@doj.ca.gov hoặc số (213) 269-6280.